

EST
V

EMRE SENAN TASARIM VAKFI
EMRE SENAN DESIGN FOUNDATION

ES2

16-23 AĞUSTOS
16-23 AUGUST
2010

YEŞİM DEMİR



YAHŞİBEY TASARIM ÇALIŞMALARI
TÜM DÜNYADAN USTA TASARIMCILAR
VE TASARIM ÖĞRENCİLERİNİ BİR ARAYA
GETİREN, KAR AMACI GÜTMİYEN
ULUSLARARASI BİR PROJEDİR.

BURADA ÖĞRENCİLER HİÇBİR ÜCRET
ÖDEMEDEN USTALARIYLA BİRLİKTE
ÇALIŞIRLAR, YAŞARLAR VE ÜRETİRLER.

ÖĞRENCİLERİMİZİN ÇALIŞMALARINI
İZLEMELERİ İÇİN SUNUM GÜNLERİNE
ARALARINA KATILABİLİRLER.
www.yahsiworkshops.com
SİTESİNİ ZİYARET EDEBİLİRSİNİZ.

YAHŞİBEY TASARIM ÇALIŞMALARI
EMRE SENAN TASARIM VAKFI
TARAFINDAN YÜRÜTÜLMEKTEDİR.

EMRE SENAN TASARIM VAKFI VE
ÖĞRENCİLERİ YAHŞİBEY KÖYÜ
SAKINLERİNE YÜREKTEN TEŞEKKÜR
EDERLER.

YAHSIWORKSHOPS IS AN
INTERNATIONAL
NON-PROFIT PROJECT, AIMING TO
GATHER DESIGN MASTERS AND DESIGN
STUDENTS.

HERE THE STUDENTS AND THE PROJECT
LEADERS WORK, DISCUSS AND LIVE
TOGETHER DURING THE WORKSHOP
PERIOD WITHOUT PAYING ANY FEE.

IF YOU WANT TO LEARN ABOUT THE
WORKSHOP PROCESS YOU CAN JOIN US
AT THE PRESENTATION DAYS OR VISIT
www.yahsiworkshops.com.

YAHSIWORKSHOPS ARE SPONSORED BY
EMRE SENAN DESIGN FOUNDATION.

EMRE SENAN DESIGN FOUNDATION
AND THE STUDENTS THANK TO YAHŞİBEY
VILLAGE PEOPLE.

ON GOING WORKSHOP:
YEŞİM DEMİR (GMK Adına)
TASARIM ÇALIŞMASI SÜRÜYOR

YAHŞİBEY

DESIGN
WORKSHOPS

yahsiworkshops.com



Proje Lideri
Project Leader

Yeşim Demir



Proje Eř Yönetmeni
Project Co-Leader



Aykut Genç

Katılımcılar
Participants

Burak Beceren



Fatih Çevik



Hilay Varnalı



Kaan Topaloğlu



Kerem Şeşen



Nurçe Öztürk



Serkan Avar



Zeynep Kınlı



Z. Özüm Asılkazancı



BRİF

Kişi ne kadar çok seyrederse o kadar az yaşar.
Kendisini egemen imajlarda bulmayı ne kadar kabul
ederse kendi varoluşunu o kadar az anlar. Çağımızın;
kopyayı aslına, temsiliyeti gerçeğe, dış görünüşü
öze tercih ettiğine hiç şüphe yoktur.

"Dikkat azaldıkça yanılsama çoğalır ve göz önünde
olanın kutsal değeri artar. Görünürlük kutsallaşır."
Feuerbach

Tasarım süreci bir düşünce metoduna dayanır. Bize bir
soru sorulduğunda birçok şeyde olduğu gibi şematik ilerler
bir başka deyişle katmanlı olarak sorulan soruyu ayırıştırır,
yanıta bu yolla ulaşırız. Bildiğimiz ve kendimizi emniyette
hissettiğimiz yöntem budur.

Egemen imajlar ve yaşam yöntemleri kimi zaman görüneni
yekpare bir bilgi olarak algılamamıza neden olur. Biz bu
tuzığa düşer, çoğu zaman katmanları fark etmeden görünen
üzerden soruyu çözeriz. Ve bu yolla görünmeyen birçok "şey"i
iskalarız. Özel olanı görmeden geçip gideriz.

Bu workshopta cevapları bulmayı değil soruları didiklemeyi
deneyimleyeceğiz. İçinde bulunduğumuz köy ve onu
çevreleyen coğrafya içinde görünmez olanın çeşitli
kavramlar üzerinden haritasını çıkaracağız. Kimi zaman
bu çıkarımlardan ürünler oluşturmayı deneyeceğiz.

Hepimiz kentlerde yaşıyoruz. Görünür olana dair edindiğimiz
bilgi ve dayatmalarla ister istemez donanıyoruz. Katılımcılar
bu bilgi yığını altından bugün Yahşibey'e geldi. Bu okulu
köylülerin içine pek girmedığı, olup biten ile bir
miktar ilgilendiği bir tepegöz olarak konumlayın.
Bu projenin sonunda köyün en az 9 görünmez katmanına
ulaşmanız, yekün algıdan bunları ayırıştırarak her katmanı
fark etmeniz, bu yolla yaşamlarınızda görünmeyi görmek
üzerine bir farkındalık geliştirmeniz, bunu düşünmeye ve
üretime geçirme güdünüzü uyandırmanız bu projenin temel
amacıdır.

Bir yazı karakteri, bir harita kodlama sistemi, günlük yaşam
için bir nesne...
Katmanınızı sonlandırış biçiminiz size bırakılmıştır.

Hep birlikte didikleyip, deneyip göreceğiz.



BRIEF

The more one stares, the less one lives; the more one accepts to define oneself with widespread images, the less one understands his/her being. There is no doubt that in our age, the copy is preferred over the original, the representation is preferred over the reality and the image is preferred over the meaning.

"As the attention wears off, illusions increase and the divine value of the image increases. Visibility becomes sacred."
Feuerbach

The design process is based on a thinking method. When we are asked a question, we think systematically through a scheme, in other words, we divide the question into several layers and find the solution. This is the way that we are used to and feel ourselves comfortable with. Widespread images and lifestyles cause us to perceive visuals as monolithic information. Most of the time, we fall into this trap, and try to solve the problem unaware of the invisible layers. Therefore, we miss precious details which are not visible to the naked eye.

In this workshop, we do not aim to chase the answers but dissect the questions. In this village and the surrounding geographic area, we are going to map the invisible layers through different concepts. Now and then we will try to produce outcomes out of these concepts.

We all live in the city. Whether we like it or not, we are surrounded by dogmas. The participants of this workshop, arrived to Yahşibey today, loaded with these dogmatic ideas. Position this school as a overhead projector, a place where the villagers do not visit.

At the end of this project, we expect to discover at least nine different invisible layers of this village. We have to perceive each layer indepent from the common perception, develop a sensitivity to notice the invisible and trigger our inspiration to produce.

A typeface, an infographics system, an object for the daily life... How you will shape your invisible layer is up to you.

We will dissect this issue together and enjoy the results.



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

01

Varoluş için tekrar esastır. Yaşamak için tekrar tekrar nefes alırız, kalbimiz tekrar tekrar atar, mevsimler tekrar tekrar döner. Bu periyodik döngüler, günlük yaşamdan dini uygulamalara kadar hayatımızın her yerindedir, kendisidir.

Yahşibey'de dünyevi yaşam döngüsünü temsil eden hasat ve obür dünya döngüsünü temsil eden ezan sesi, köye hakim iki periyodik tekrardır. Hasat şehir insanların tam aksine, köy insanların yılı 4 mevsimden daha fazlasını ya da azını yaşamalarını sağlar. Bu döğü hayatta kalmanın kazanmanın yoludur. Yahşibey'de en belirgin hasatlar incir, pamuk, zeytin ve balık. Ezan, günün 5 vakti insanları kulluğa davet eder. Dua etmek, öteki dünyanın kazanımı için bir fırsattır. Her davetin makamı ve süresi özeldir, biri diğerine benzemez.

Hasat ve zamanın periyodik döngülerini, yaşamın tekrar etmesinden emin olarak huzur içinde uyuduğumuz yataklarımızın perdelerine yine dünyanın evimiz olduğunu hatırlayarak işledim. Kendimden bir iz daha bırakmak için, ekinlerden birinde saç telimi kullandım.



Z. ÖZÜM ASILKAZANCI



INVISIBLE LAYERS

01

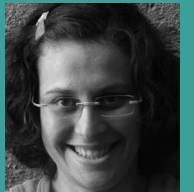
Repeating is essential for existence. Again and again we breathe, our heart beats, the seasons repeat in a loop; to live. These periodic loops can be noticed in different aspects of our lives, ranging from the daily life to religious matters, and they summarize the life as we know it.

In Yahsibey, the harvest which signifies the earthly life cycle and the azan which symbolizes the unearthly cycle, are two periodic cycles which dominates this village. The harvest, unlike the urbanites, cause villagers to conceive a year either shorter or longer than four seasons. This cycle is the way to stay alive and to win. In Yahsibey, the most important times of harvest are for fig, cotton, olives and fish. The azan calls for prayer five times a day. Praying is a tool for becoming a better person spiritually and is an opportunity for preparing yourself for unearthly matters. Each call for prayer differs from the orders in terms of tone and length.

The periodic cycles of the harvest and time reminds us that life will go on and on as we sleep peacefully in our beds, therefore I knitted this cycle on the curtains of our beds, remembering once again that world is our home. To leave a trace of myself behind, I chose knit one of the harvest products using my hair.



Z. ÖZÜM ASILKAZANCI

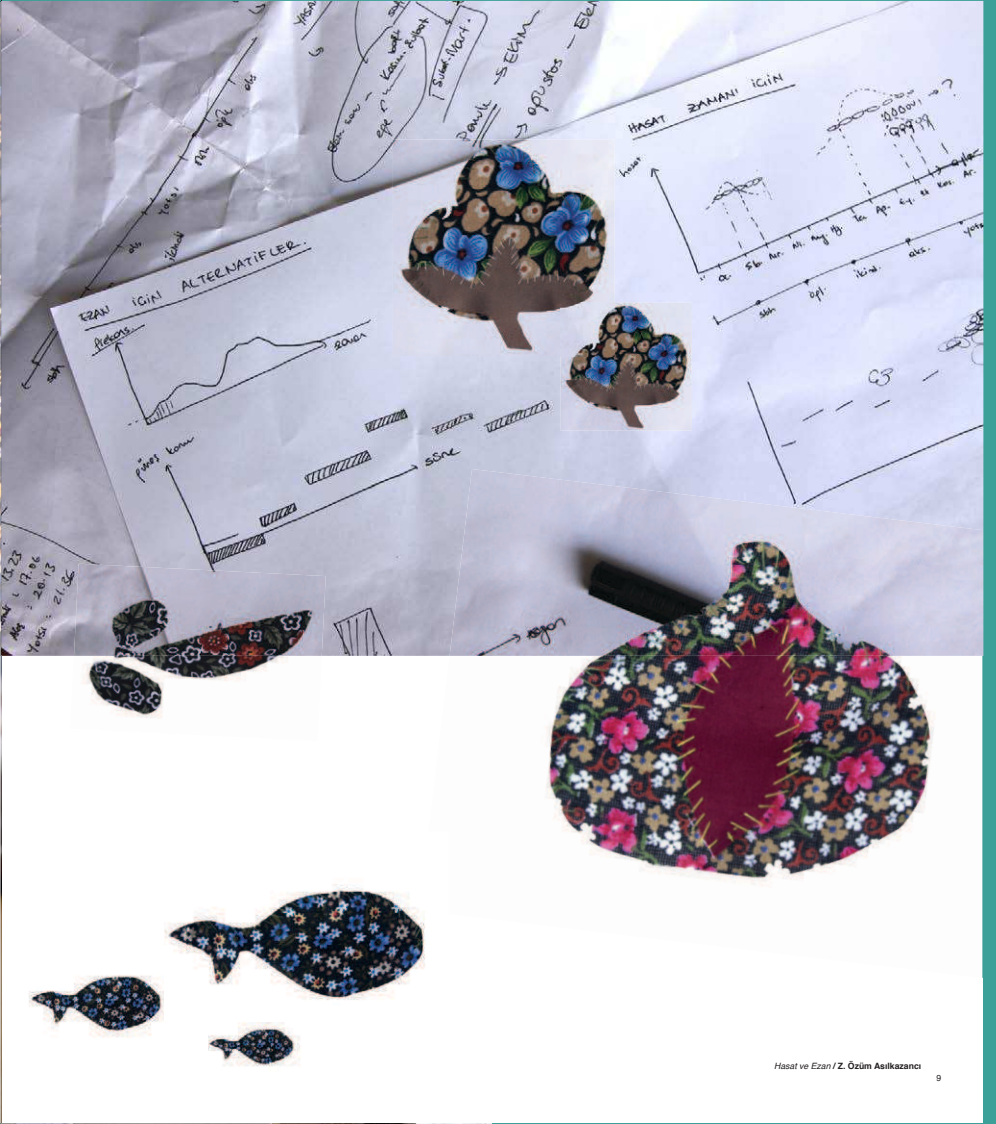


HASAT VE EZAN

Varoluş için tekrar esastır. Yaşamak için tekrar tekrar nefes alırız, kalbimiz tekrar tekrar atar, mevsimler tekrar tekrar döner. Bu periyodik döngüler, günlük yaşamdan dini uygulamalara kadar hayatımızın her yerindedir, kendisidir.

Yahşibeyde dünyevi yaşam döngüsünü temsil eden hasat ve öbür dünya döngüsünü temsil eden ezan sesi, köye hakim iki periyodik tekrardır. Hasat şehir insanlarının tam aksine, köy insanlarının yılı 4 mevsimden daha fazlasını ya da azını yaşamalarını sağlar. Bu döngü hayatta kalmanın bu dünyayı kazanmanın yoludur. Yahşibey'de en belirgin hasatlar incir, pamuk, zeytin ve balık. Ezan, günün 5 vakti inanları kulluğa davet eder. Dua etmek, öteki dünyanın kazanımı için bir fırsattır. Her davetin makamı ve süresi özeldir, bir diğerine benzemez.

Hasat ve zamanın periyodik döngülerini, yaşamın tekrar etmesinden emin olarak huzur içinde uyuduğumuz yataklarımızın perdelerine yine dünyanın evimiz olduğunu hatırlayarak işledim. Kendimden bir iz daha bırakmak için, ekinlerden birinde saç telimi kullandım.







25. YAHŞİBİY ÇALIŞTAYI / Görünmez Katmanlar

GÖRÜNMEZ KATMANLAR

02

Alıştığımız zaman dilimleri 12 saatlik uluslararası bir sisteme dayanmakta. Bunun yanı sıra kent yaşamında, kent yaşamının koşturması içerisinde ezan sesi, ifade ettiği işlevin dışarısına çıkarak arka planda kalan bir öğe, oysa yahşibey içerisinde günlük zaman dilimlerinin en önemli belirleyicisi ezan sesi, ve yahşibey köylülerinin günlük hayatlarını bu sayede programlıyor. Bu yüzden alıştığımız saat yapısındaki sistemi koruyarak, ezan saatlerini gösteren bir "Yahşibey Saati" tasarladım.



BURAK BECEREN



INVISIBLE LAYERS

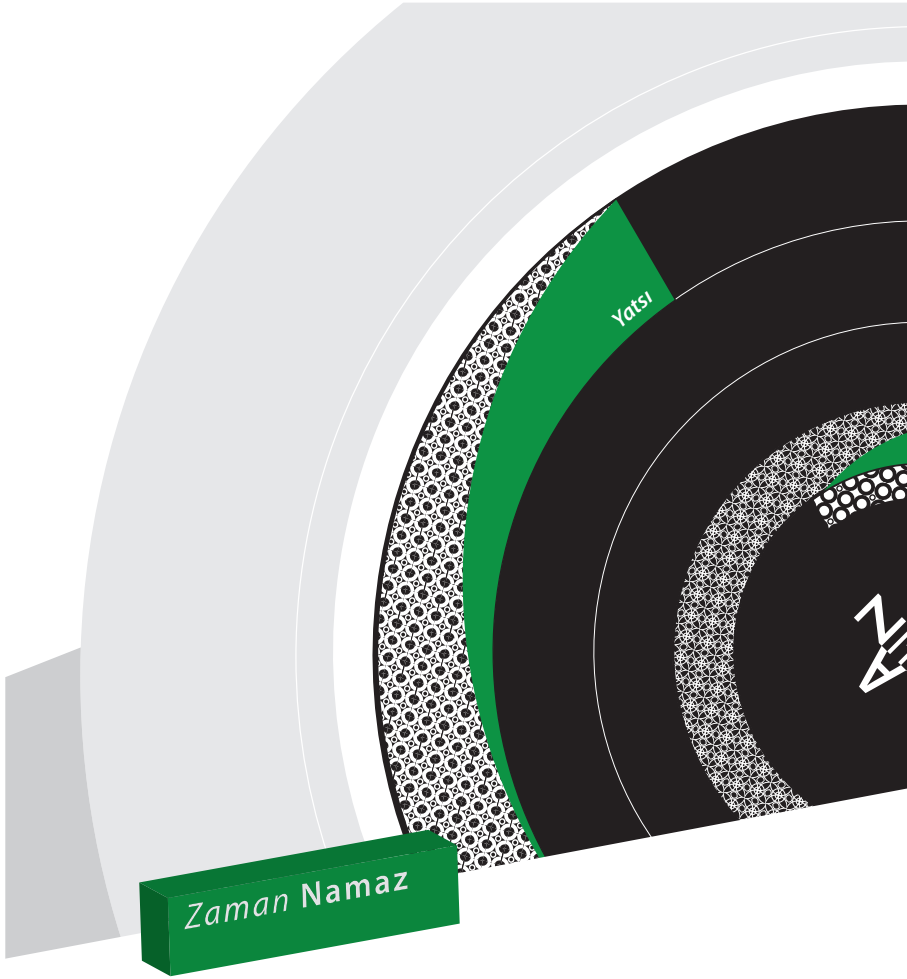
02

The time periods that we are used to are based on an international 12 hour system. Along with this cycle, in the suffocating urban life style, the azan is ridden of its essential purpose and becomes an element which blends in the complexity of urban life. On the contrary, in Yahsibey, the azan is an essential element that defines the cycles of the daily life, and the villagers of Yahsibey arrange their daily errands according to this cycle. Therefore, by keeping and slightly distorting the clock system that we are used to, I designed a "Yahsibey Clock" based on the calls to the prayer.



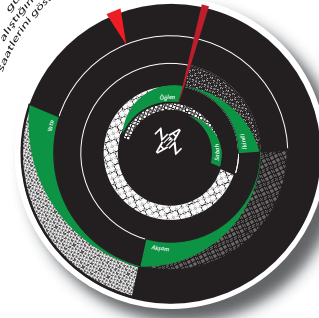
BURAK BECEREN

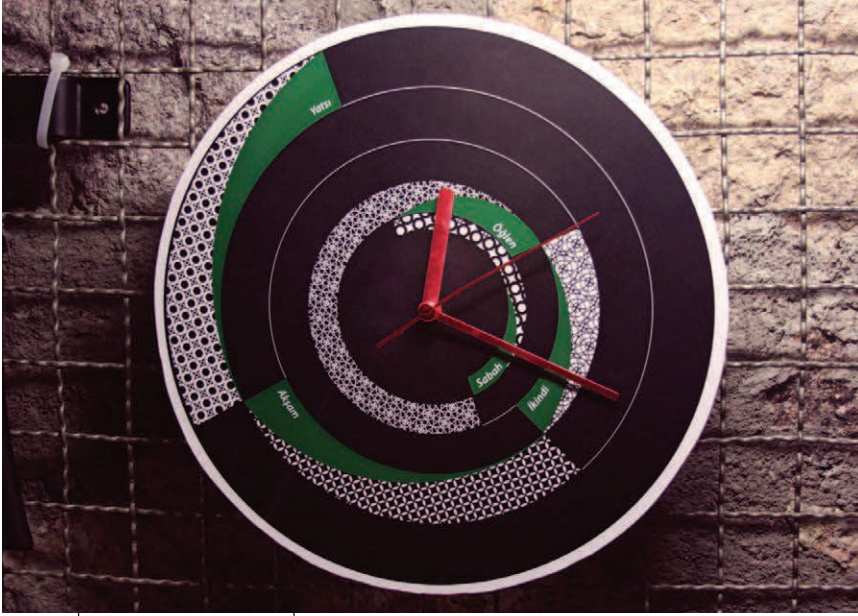




Bir 12 zaman diliminde, bir saatlik ulusal programlar, bunların yanı sıra kent yaşamının ezan sesi, ifade ettiği köşeyi arka planda kalan bir ege.

Oyza yahşibey için günlük zaman dilimlerinin önemli belirleyicisi ezan sesi ve yahşibey köylüleri günlük hayatlarını bu saade programlıyor. Bu yüzden günlük saat yapısında sistemi koruyarak, ezan saatlerini gösteren bir yahşibey saati tasarladım.





GÖRÜNMEZ KATMANLAR

03

Yahşibey içinde barındırdığı tüm nüfusu ile kendi halinde kinetik yapıya sahip bir yerleşim. Bu proje kapsamında tüm hareketlerin tek tek haritasını çıkartarak bu haritaların üst üste çakıştığı bir deney yaptım ve Yahşibey'in kinetik katmanlarının soyutlamasına ulaşması denedim. Bu katmanlar arasında, yaya yolu, keçi yolu, zeytinlik, araç yolu gibi kinetik katmanlar mevcut.

Önce köyün izometrik tespitini yaparak ardından bu kinetik katmanları grafik biçimde soyutladım.



BURAK BECEREN



INVISIBLE LAYERS

03

Yahsibey, with all of its population, is a village with a kinetic structure. For this project I formed a map for each movement cycle and when I overlayed these maps layer by layer, I ended up with an abstract representation of Yahsibey's kinetic structure. Some of these kinetic layers are; sidewalks, goat roads, olive gardens and roads.

I started off with an isometric projection of Yahsibey village and then I came up with abstract forms stemming from these kinetic layers.



BURAK BECEREN

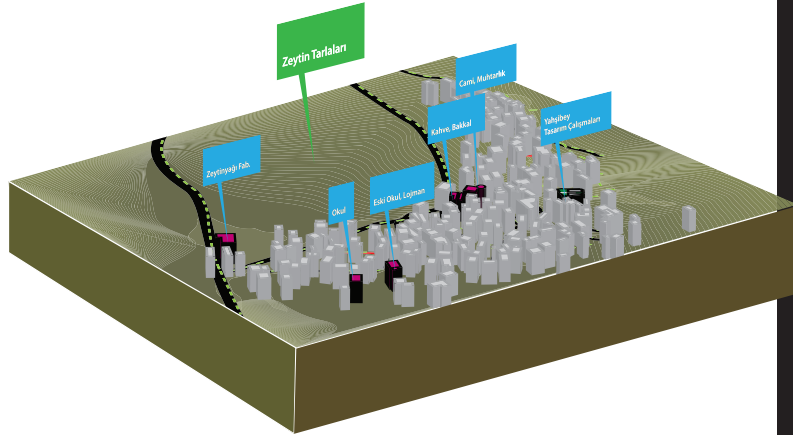


Yahşibey'de Kinetik Katmanlar

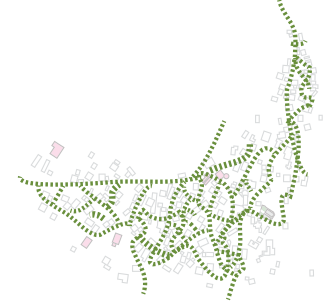
Yahşibey, içinde barındırdığı tüm nüfusu ile kendi halinde kinetik yapıya sahip bir yerleşim. Bu proje kapsamında, tüm hareketlerin tek tek haritasını çıkartarak bu haritaların üst üste çıktığı bir deney yaptım ve yahşibey'in kinetik katmanlarının soyutlamasına ulaşmayı denedim.

Bu katmanlar arasında, yaya yolu, keçi yolu, zeytinlik, araç yolu gibi kinetik katmanlar mevcut.

Önce köyün izometrik tespitini yaparak ardından bu kinetik katmanları grafik biçimlerle soyutladım.

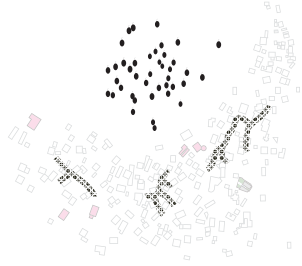


Yahşibey'de Keçi ve İnsan Kinetikleri

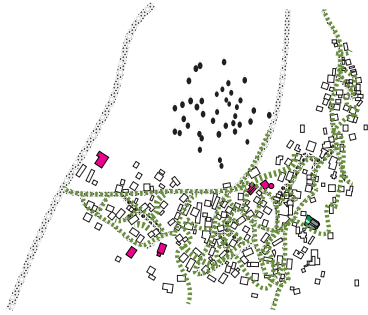


Yahşibey'de Motorlu Taşıt Kinetikleri





Yahşibey'de
Zeytinlikler ve Motorlu
Taşıtların Giremediği Alanlar



Yahşibey'in
Çakıştırılmış Kinetikleri



Netice itibarı ile:
Kinetiklerden Türetilmiş Soyutlama



Yahşibey'de Kinetik Katmanlar / BURAK BECEREN

GÖRÜNMEZ KATMANLAR

04

Yahşibey'de sokakta çocukların oynadıkları "Kral Vezir" oyununda Osmanlı'daki hiyerarşik yapının bugünün çocuklarının oyunlarında hala yaşayarak günlük yaşamın bir parçası olduğunu farkettim. (Oyunun isminin "Kral Vezir" olması, oyunun bu topraklarda anonim olarak öteden beri var olduğunun bir göstergesidir. ancak oyunun isminin "Padışah Vezir" olmaması da oyunun Osmanlıdan beri mi yoksa Bizanstan beri mi geldiği sorusunu yaratıyor.) Buradan yola çıkarak ben de aynı oyunun yapısını kullanarak Yahşibey'in günlük yaşamının gizli hiyerarşik yapılarını ortaya çıkarmaya çalıştım.

Ve buna ek olarak hem ülkemde hem de okulda farkettiğim hiyerarşik yapıları kullanarak oyunu yeniden ürettim. Oyun gereçlerini Yahşibey'e ait nesnelerle oluşturdum.



HİLAY VARNALI



INVISIBLE LAYERS

04

I realised the traces of the hierarchic structure of the Ottoman Empire exists in "Kral Vezir" game that children play on the streets of Yahsibey• and therefore takes part in daily life• (The name of this game being "Kral Vezir" indicates that this game has been passed on anonymously from our ancestors• However• since the name of this game is not "Padişah Vezir"• we can not be sure whether this game has an Ottoman or Byzantine origin•) Taking this information as a starting point• I tried to reveal the hidden hierarchic structure of Yahsibey• using the format of this game•

In addition to this concept• I included several other hierarchic systems that I have noticed in my country and our school; I reinterpreted the game• I substituted the tools of this game with found objects from Yahsibey•



HİLAY VARNALI



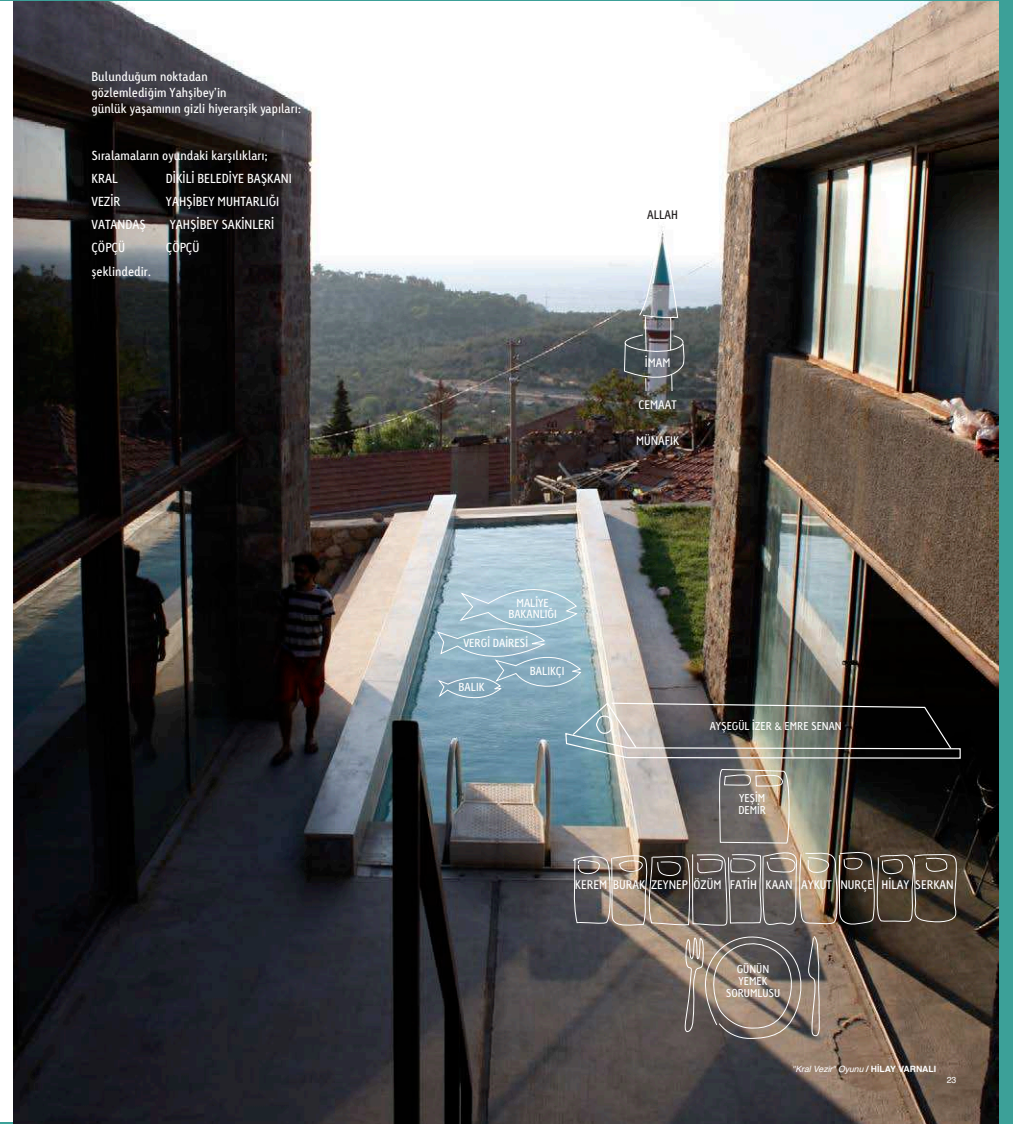
YAHŞİBEY'İN GÖRÜNMEZ KATMANI HİYERARŞİ, “KRAL VEZİR” OYUNU.

Yahşibey'de sokakta çocukların oynadıkları “Kral Vezir” oyununda Osmanlı'daki hiyerarşik yapının bugünün çocuklarının oyunlarında hala yaşayarak günlük yaşamın bir parçası olduğunu raslantısal olarak farkettim.

[Oyunun isminin “Kral Vezir” olması, oyunun bu topraklarda anonim olarak öteden beri var olduğunun bir göstergesidir. Ancak oyunun isminin “Padişah Vezir” olmaması da oyunun Osmanlı'dan beri mi, yoksa Bizanstan beri mi geldiği sorusunu yaratıyor.]

Buradan yola çıkarak ben de aynı oyunun yapısını kullanarak Yahşibey'in günlük yaşamının gizli hiyerarşik yapılarını ortaya çıkarmaya çalıştım.

Hilay Varnalı



YAHŞİBEY KRAL VEZİR OYUNU

NASIL OYNANIR?

Oyun vatandaşın bakış açısından toplumun kabulleniş olduğu ve kültürüne geçirdiği bir hiyerarşik düzen üzerine kurulmuştur.

Oyunun rolleri kral, vezir, vatandaş ve çöçü'dür.

Kral, cezayı belirler. Vezir cezayı uygular. Vatandaş, dokunulmazdır. Çöçü, kralın belirlediği cezayı kendine uygular

[Oyundaki Vatandaşın dokunulmazlığı bugün hepimizin özlediği bir kavram.]



Oyun taşın veya para, gazoz kapağı gibi yassı olan, iki parmak kalınlığından daha büyük olmayacak herhangi bir objenin yumruk yapılan elin başparmağı ile havaya atılması ile başlar.



Elin dış yüzünde parmaklar üzerinde tutulmasıyla devam eder.



Daha sonra oyuncunun rolleri, taşı hangi iki parmak arasına sıkıştırabilmeleri ile belli olur.

Taşı baş parmak ile işaret parmağı arasına sıkıştırın **Kral**, işaret parmağı ile orta parmak arasına sıkıştırın **Vezir**, orta ile yüzük parmak arasına sıkıştırın **Vatandaş**, yüzük ile küçük parmak arasına sıkıştırın ise **Çöçü** olur.



Parmaklar arasında tutulan taşın sabit olup olmadığını ölçmek için el 3 kere sert bir zemine vurulur.



Taş havaya atıldıktan sonra elin tersiyle tutulmazsa, parmaklar arasına alınamazsa veya elin sert yüzeye vurulmasıyla taş yere düşerse oyuncunun bileğine kralın belirlediği sayıda vezir tarafından vurulur.

Eski hiyerarşik yapıları temel alarak oynan bu oyunu, oynandığı yerin kendi içindeki yapılarını kullanarak güncelleştirip, yerelleştirmek için yeniden şemalandırıp, bir kutu oyununa dönüştürdüm.

Yeşil kutu:

"Allah İmam" oyunu.
Oyunun rolleri Allah, İmam, Cemaat ve Münafik'tir.

Mavi kutu:

"Belediye Başkanı Muhtar" oyunu.
Oyunun rolleri Dikili Belediye Başkanı, Yahşibey Muhtarı, Yahşibey Sakinleri ve Çöçü'dür.

Kırmızı kutu:

"Maliye Bakanı, Vergi Tahsildarı" oyunu.
Oyunun rolleri Maliye Bakanı, Vergi Tahsildarı, Balıkçı, Balık'tır.



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

Yadsınamaz bir katman olarak GÜNEŞ

Yaz aylarında güneş, Yahşibey'e hükmeder. Yahşibey'de gün ortası (12.00-16.00) aşırı sıcaklığın etkisiyle yaşam durma noktasına gelir. Bir tasarımcı gözüyle çevreyi incelediğinizde; Yahşibey'in yalınlığı, yaşamdaki yeterlilik duygusu buranın grafik tasarıma ihtiyaç duymadığını ortaya koymaktadır. Yahşibey için bir yazı karakteri tasarlamak istedim. Bu nedenle, Yahşibey'in doğal dokusu ile yakıcı güneşin birleştirdiği bir yazı karakteri tasarladım. Güneşin yakıcı eziciliği tüm dokuları, evleri, insanları ve doğayı adeta dağlamaktadır. Font bu doğal olayların tümünü gözlemleyerek ortaya çıkmıştır.

05



FATİH ÇEVİK



INVISIBLE LAYERS

The Sun As An Undeniable Layer

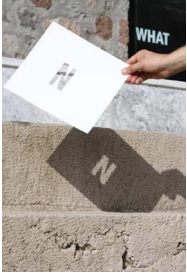
The sun of the summer time dominates Yahsibey. During midday in Yahsibey (12:00-16:00) the daily life slows down due to extreme heat. When you examine Yahsibey with a designer's point of view, you realise that the minimalism of Yahsibey and the sense of adequacy indicates that Yahsibey is in no great need for graphic design. I wanted to design a type for Yahsibey. With this purpose, I designed a type which stems from the natural patterns of Yahsibey and its boiling heat. The unbearable heat of the sun transforms all patterns, houses, people and the nature. I have designed this type by taking all of these natural factors into consideration.

05



FATİH ÇEVİK





Yahsibey için bir yazı karakteri tasarlamak istedim.
Bu nedenle, Yahsibey'in doğal dokusu ile yapıcı güneşin birleştirdiği
bir yazı karakteri tasarladım. Güneşin yapıcı eziciliği tüm dokuları,
culeri, insanları ve doğayı adeta bağlamaktadır.
Font bu doğal olayların tümünü
gözlemleyerek ortaya çıkmıştır.

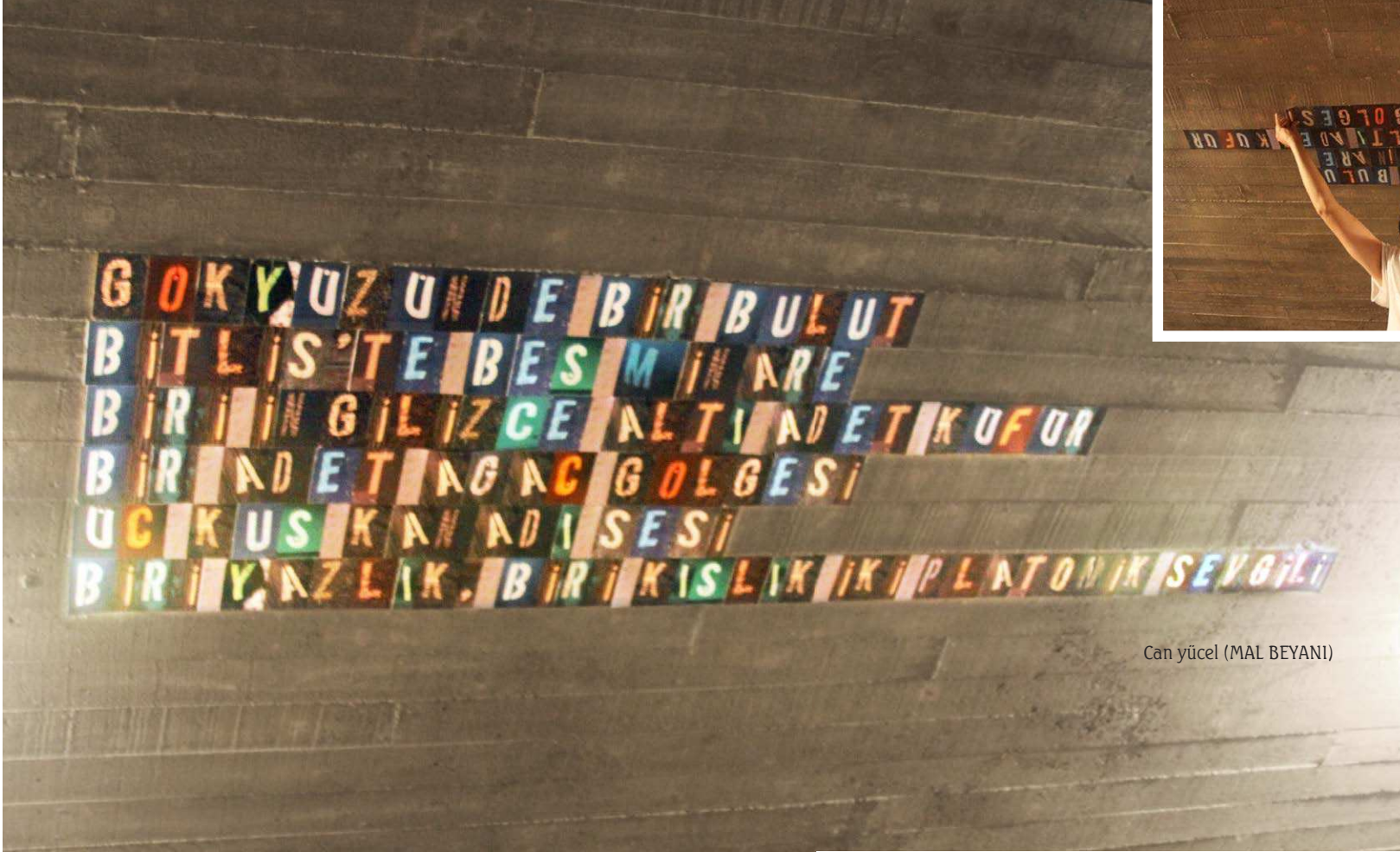


Yadsınmaz bir katman olarak Güneş
Yaz aylarında güneş, Yahsibey'e hülmeden Yahsibey'de gün ortası
(12:00 -16:00) aşırı sıcaklık etkisiyle yaşam duma noktasına gelir.
Bir tasarımı görselle etrafı inceledimide; Yahsibeyin yalınlığı,
yaşamdaki yeterlilik duygusu buranın grafik tasarımı ihtiyacı
duymadığı ortaya çıkmaktadır.



sesli harflerde diağonal bir düzen izlenirken
sesiz harflerde ise diğ bir kompozisyon izlenmektedir





Can yücel (MAL BEYANI)



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

06

Konutlar kamusal alanlar• bahçeleri ile doğal doku ve insan yapımı dokunun birbirini ezmeden entegre olduğu bu köyde renkleri ve dokuları her yere hakim ama farkedilmeyen bir katman olarak algıladım• Ait olduğu yere sahip çıkan bu dokular• bulundukları yeri tüm özellikleri ile ayna gibi yansıtıyor• Dokuların belirgin özelliği stürüktürleri değil renk kodlamalarıydı•

İşe renklere göre sınıflandırdığım doku arşiviyle başladım• Bu arşiv yoluyla köye hakim renklerin ağırlık oranlarını deşifre ettim• İzlediğim yol üzerindeki belirleyici nesnelerin birer kez fotoğrafladım• Diğerlerine göre daha baskın olan bazı öğeleri örneğin uzun bir bahçe duvarını 2 yada 3 kez görüntüledim• Bu yolla köyü kaplayan renk skalası içindeki ağırlıkları belirlemeye çalıştım• Bu sayede grafik bir deney gerçekleştirdim•



NURÇE ÖZTÜRK



INVISIBLE LAYERS

06

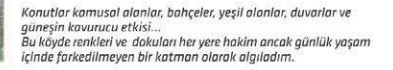
I recognized the colours and textures as dominant but invisible layers in this village where houses, public spaces, gardens and natural patterns coexist with man-made textures. These textures reflect the site-specific qualities perfectly. The essential information about these textures were not their structures but colour codes.

I started off by categorizing these textures according to their colour codes. With the help of this archive system, I deciphered the colour codes that dominate Yahsibey village. During this process I photographed all of the deterministic objects. I chose to photograph some dominant objects, such as a long garden wall, several times. With the help of this method, I determined the ratios of these colour codes. The result is a graphic experiment.



NURÇE ÖZTÜRK





Kuru Dal Sarısı Kuru Yaprak Sarısı Saman Sarısı Naylon Sarısı

Zeytin Tanesi Yeşili Zeytin Yaprakı Yeşili 1 Zeytin Yaprakı Yeşili 2 Çınar Yeşili Dolma Yeşili Direk Yeşili Yamaç Yeşili
İncir Yaprakı Yeşili İncir Yeşili

Karıncı Çiçeği Turuncusu

Biber Kırmızısı Gazoz Kırmızısı CHP Kırmızısı

Kiremit Kızılı Tay Kızılı

Zakkum Pembesi Kız Pembesi

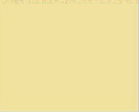
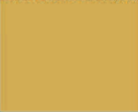
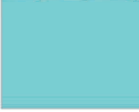
Hanım Mavisi Deniz Mavisi Minare Mavisi Bihra Mavisi Gök Mavisi Tabela Mavisi
Kapı Mavisi 1 Kapı Mavisi 2

Taş Grisi 1 Taş Grisi 2 Taş Grisi 3 Gölge Gri 1 Duvar Grisi Çalı Grisi İz Grisi

Keçi Beyazı Sıva Beyazı Minare Beyazı

YAHŞİRENKLER

YAHŞİRENKLER

0C 3M 4Y 2K 247R 236G 228B Keçi Beyazı  	1C 0M 0Y 3K 238R 242G 243B Sıva Beyazı  	0C 0M 0Y 0K 255R 255G 255B Minare Beyazı  	3C 10M 76Y 0K 242R 217G 84B Saman Sarısı  	0C 0M 80Y 0K 255R 244G 45B Naylon Sarısı  	35C 3M 0Y 0K 73R 187G 233B Hanım Mavisi  	53C 20M 15Y 0K 56R 137G 167B Deniz Mavisi  	100C 22M 0Y 0K 0R 105G 181B Tabela Mavisi  	100C 36M 0Y 0K 0R 91G 162B Biharat Mavisi  	78C 33M 10Y 0K 0R 105G 154B Gök Mavisi  
6C 8M 45Y 0K 236R 211G 126B Kuru Dal Sarısı  	19C 30M 80Y 0K 194R 142G 63B Kuru Yaprak Sarısı  	5C 65M 96Y 0K 227R 86G 29B Karıncı Çiçeği Turuncusu  	3C 84M 87Y 0K 225R 52G 38B Biber Kırmızısı  	0C 100M 100Y 0K 226R 10G 22B Gazoz Kırmızısı  	49C 0M 19Y 0K 38R 176G 186B Kapı Mavisi 1  	100C 60M 0Y 0K 0R 66G 138B Kapı Mavisi 2  	70C 0M 30Y 0K 0R 171G 175B Minare Mavisi  	26C 10M 84Y 0K 173R 192G 80B Çınar Yeşili  	28C 5M 88Y 0K 172R 166G 54B İncir Yeşili  
5C 100M 90Y 0K 212R 13G 32B CHP Kırmızısı  	19C 73M 80Y 0K 191R 66G 53B Kiremit Kızılı  	26C 67M 92Y 15K 140R 68G 36B Tay Kızılı  	4C 95M 0Y 0K 211R 17G 108B Zakkum Pembesi  	2C 55M 0Y 0K 229R 104G 155B Kız Pembesi  	75C 40M 100Y 16K 55R 82G 36B İncir Yaprığı Yeşili  	41C 10M 100Y 0K 138R 162G 31B Dolma Yeşili  	45C 4M 93Y 0K 122R 169G 49B Zeytin Tanesi Yeşili  	22C 6M 26Y 0K 165R 194G 165B Zeytin Yaprığı Yeşili 1  	65C 16M 55Y 11K 71R 136G 117B Zeytin Yaprığı Yeşili 2  

YAHŞİRENKLER

52C 13M 68Y 0K
85R 148G 91B

Direk Yeşili



63C 31M 72Y 7K
73R 106G 72B

Yamaç Yeşili



34C 30M 30Y 0K
133R 132G 134B

Yol Grisi



20C 24M 20Y 0K
185R 170G 174B

Çalı Grisi



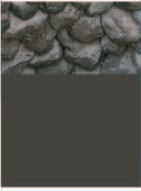
32C 30M 40Y 10K
143R 133G 119B

Taş Grisi1



68C 61M 67Y 42K
59R 54G 57B

Taş Grisi 2



25C 40M 40Y 0K
163R 120G 112B

Taş Grisi 3



40C 30M 13Y 18K
92R 108G 129B

Gölge Grisi



65C 47M 41Y 2K
92R 110G 122B

Duvar Grisi



60C 53M 50Y 10K
76R 79G 83B

İz Grisi



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

07

Yahşibey halkının günlük yaşamında sıradan olan, ancak bizler için dikkat çekecek nitelikte tercihler ve ifade biçimleri olduğunu gözlemledim. Kahvelerde okey ve iskambil yerine domino oynanması, motosikletlere takılan eğerler, markalı su şişesinde satılan koruk suyu gibi.

Bunlardan biri de, meyve-sebze satıcılarının etiketlerinde fiyatı özlü sözler kullanarak ifade etmeleri idi. "Su gibi şifalı deniz börülcesi." Bu ince zekanın Yahşibey'de mizahı gizli bir katman haline getirdiğini farkettim.

ESTV'de çalıştay boyunca sınırları ve kuralları önceden belirlenmiş bir alanı paylaşıyoruz. Emre Senan bu kuralları her çalıştayda hatırlatsa da, katılımcıların bir açıklamaya gerek duymaksızın bu kuralları tanımaları iyi olur diye düşündüm. Okuldaki bu eksikliği Yahşibey halkının kullandığı mizahi tutumla birleştirdim, ESTV bilgilendirme grafiklerini oluşturdum.



SERKAN AVAR



INVISIBLE LAYERS

07

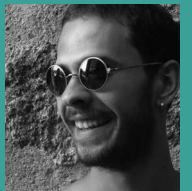
I realized there existed several preferences and forms of communication which were ordinary for the villagers of Yahşibey, however very attractive for us strangers. The villagers of Yahşibey prefer to play domino's, instead of playing gambling cards or rummikub, they place a saddle over their motorcycles and they sell "koruk nectar" bottled in previously used water bottles.

Another aspect of this concept is that greengrocers market their products by using proverbs, such as: "miraculous salicornia". I realized that this approach has made humour an invisible layer of Yahşibey.

During the workshop in ESTV we share a space where boundaries and regulations are predefined. Even though Emre Senan reminds us of these rules every workshop, I thought it would be better to inform the participants about these rules without the need of an explanation. I combined this lack of information with the humorous style of Yahşibey and I constructed ETSV information graphics.



SERKAN AVAR



ESTV Bilgilendirme Grafikleri

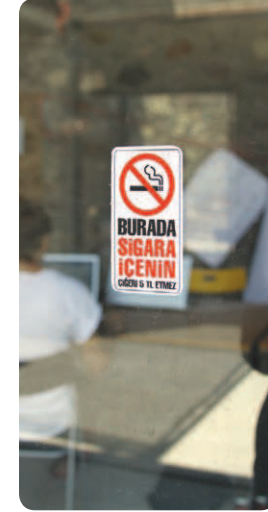
Yahşibey halkının günlük yaşamında sıradan olan, ancak bizler için dikkat çekecek nitelikte tercihler ve ifade biçimleri olduğunu gözlemledim. Kahvelerde okey ve iskambil yerine domino oynanması, motosikletlere takılan egerler, markalı su şişesinde satılan koruk suyu gibi.

Bunlardan biri de, meyve-sebze satıcılarının ürünlerini özlu sözler kullanarak tanımlamalarıydı. "Su gibi şifalı deniz börülçesi." Bu ince zekanın Yahşibey'de mizahi gizli bir katman haline getirdiğini farkettim.

ESTV'de çalıştay boyunca sınırları ve kuralları önceden belirlenmiş bir alanı paylaşıyoruz. Emre Senan bu kuralları her çalıştayda hatırlatsa da, katılımcıların bir açıklamaya gerek duymaksızın bu kuralları tanımaları iyi olur diye düşündüm. Okuldaki bu eksikliği Yahşibey halkının kullandığı mizahi tutumla birleştirdim, ETSV bilgilendirme grafiklerini oluşturdum.

Serkan Avar







ARİF'E TARİF...

Çamaşırları makınaya at gari •



Gömlęni neyin 30'da yıka gari •



Çorabını, gazağnı 50'de yıka gari •



İç çamaşırlağnı 90'da yıka gari •



Çamaşırları sıkıtırve gari •



Hepiciğni güzelce ütüle gari •



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

08

Yoksunluk ve yeterlilik kavramlarının burada işlemediğini gördük. Yahşibey'de karşılaştığımız birçok pratik çözüm köy halkının kullandıkları "şeyleri" yeniden işlevlendirmeleri yoluyla hayata geçmiş. Kent yaşamında bizi çevreleyen ve çoğu kez onlarsız yapamadığımız konforlardan arınmış olan bu yaşamda "şeyler" in bir araya getirilişi melez çözümleri andırıyor. Tasarım yeteri kadar, ihtiyaç duyulduğu kadarıyla var oluyor. Bir zeytinyağı tenekesi bacaya, bir ev kapısı bahçe çitine dönüşebiliyor, binek olan bir motorsiklete tıpkı bir at gibi eyer konulabiliyor... Bu köye özel melez çözümleri tespit ettim ve bir önerme olarak kendi nesnemi ürettim.



ZEYNEP KINLI



INVISIBLE LAYERS

08

I observed that the concepts of deprivation and adequacy have a different relation in Yahşibey. Most of the practical solutions that I have come across in Yahşibey, are found objects that are used out of their context. Deprived of the comfort of urban life, the way "things" are brought together reminded me of hybrid objects. The need of design is linked with our understanding of adequacy. An olive oil tin can can transform into a chimney, a door may transform into a garden fence or a motorcycle may be treated as a horse, loaded with a saddle... I determined the hybrid objects of Yahşibey and created my own hybrid object as a proposition.



ZEYNEP KINLI

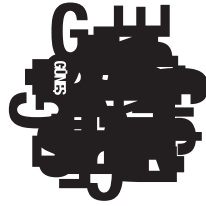




25. YAHŞİBEY ÇALIŞTAYI / Görünmez Katmanlar



Yoksunluk ve yeterlilik kavramlarından yola çıkarak vardığım "melez obje" kavramının kapsamında bu güneşliği ürettim. Grafik tasarımın en önemli unsurlarından olan tipografik elementleri esas işlevleri dışında kullanarak onlara endüstriyel tasarım boyutu kazandırdım.



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

09

Yahşibey'de gizli bir katman olarak sınırlar göze çarpıyor. Duvarlar aidiyet sınırını belirlerken kamusal alan ile bireysel alanı birbirinden ayırıyor. Bu ayırım çit, taş, kum, ot, kumaş olarak kimi zaman da güneşi engellemeye yarıyor. Engeller sadece sınırlarda değil, duvarlar dışındaki sahip olunan her şey için geçerli. Bacağından bağlı bir keçi, tuğla örülüş bir kapı v.s.

Yahşibey'deki bu sınır arzusu ile bu çalışmaya bakıldığında, kolektif olan kullanıma alışkın olmadığım için bireysel çalışma alanımı belirginleştirme arzusu duydum. Köydeki engel/sınır tanımlarının minyatür bir simülasyonu dağınık masalarda arkadaşlarım ile çalışırken kullanmak üzere tasarladım.



KAAN TOPALOĞLU



INVISIBLE LAYERS

09

Borders and obstacles draw our attention as invisible layers in Yahsibey•

The walls define our belonging border and they separate public space from individual space• This separation serves to block the sun from time to time; the fence, stones, sand, grass and textile• Obstacles not only exist at the borders but also contain everything that we own outside these borders• A goat which is tied down from its leg, a door tiled with bricks etc•

When we examine this passion for borders in Yahsibey workshop, I longed to mark my personal territory, since I am not used to commune life• I designed a minimal simulation of the border/obstacle definitions to use with my friends as we worked on messy tables•



KAAN TOPALOĞLU



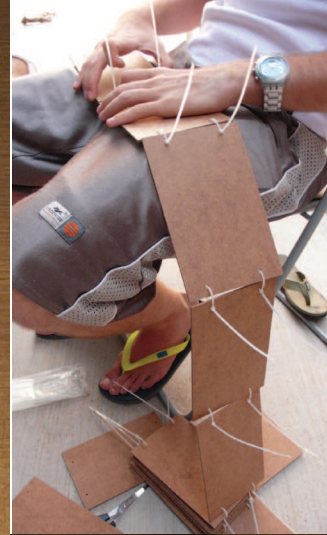
ENGELLER VE SINIRLAR

Yahşibey'de gizli bir katman olarak sınırlar göze çarpıyor. Duvarlar, aidiyet sınırını belirlerken kamusal alan ile bireysel alanı birbirinden ayırıyor. Bu ayırım çit, taş, kum, ot, kumaş olarak kimi zaman da güneşi engellemeye yarıyor. Engeller sadece sınırlarda değil, duvarlar dışındaki tüm sahip olunan bizde yarattığı herşey için geçerli. Bacağından bağlı bir keçi, tuğla örülü bir kapı v.s. Yahşibey'deki bu sınır arzusu ile bu çalışmaya bakıldığında, kolektif olan kullanımına alışkın olmadığım için bireysel çalışma alanımı belirginleştirme arzusu duydum. Köydeki engel/sınır tanımlarının minyatür bir simülasyonunu dağınık masalarda arkadaşlarım ile çalışırken kullanmak üzere tasarladım.

KAAN TOPALOĞLU

25. YAHŞİBEY ÇALIŞTAYI / Görünmez Katmanlar

52



HAZIRLIK



Engeller ve Sınırlar / KAAN TOPALOĞLU

53



25. YAHŞİBİY ÇALIŞTAYI / Görünmez Kalınlar

GERİM



UĞULAMA

Engeller ve Sınırlar / KAAN TOPALOĞLU



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

10

Yahşibey'de yıllardan beri süregelen kuraklık sebebiyle oluşan bir adet olan sonraki kuşaklara kuyu miras etme geleneği, ölüm ve yaşam olgularının ikisini de taşıyan bir terazi gibi karşımıza çıkıyor.

Her ailenin ölümlerinin ardından açtıkları bu hayratlar, sıtmalılı "sarı su"ya karşı yöre halkının temiz su ihtiyacını karşılıyor. Çıplak tepe, Palamutdağı, Kara Tepe ve Kavalık Tepe'den gelen kaynak suları yaşamın devamlılığı için vazgeçilmez nitelikte.

Varoluşun en önemli öğelerinden olan doğmak ve ölmek ikilemesi, kuyu ve mezarın toprağın kazılması nesneleşmesinden ortaya çıkan metafor, hissedilen ama görünmeyen katmanlar yaratıyor.

Kuyu, açılan bir çukurdan yaşamı başlatırken ve sürdürürken, mezar yine açılan bir çukur ile yaşamı noktallıyor.



KEREM ŞEŞEN



INVISIBLE LAYERS

10

The habit of leaving behind a well as a will has been passed on as a solution to fight drought, to balance life and death phenomenon both.

The fountains that are contributed after each familys' loss, protect the villagers against malaria and provides them clean water. The clean water which is obtained from "Çıplak tepe", "Palamutdağı", "Kara Tepe" and "Kavalık Tepe" are essential for the daily life cycle in this village.

Life and death, the most important elements of existence; the well and the grave, the metaphor that is formed by the digging of the soil; transforms into invisible layers.

As the well starts off and sustains life, a grave concludes life as we know it, again by a pit.

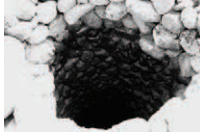


KEREM ŞEŞEN



Yahşibey'de yıllardan beri süregelen kuraklık sebebiyle oluşan bir adet olan sonraki kuşaklara kuyu miras etme geleneği, ölüm ve yaşam olgularının ikisini de taşıyan bir terazi gibi karşımıza çıkıyor.

Her ailenin ölümlerinin ardından açtıkları bu hayratlar, sıtmalı "sarı su"ya karşı yöre halkının temiz su ihtiyacını karşılıyor. Çıplak tepe, Palamutdağı, Kara Tepe ve Kavalık Tepe'den gelen kaynak suları yaşamın devamlılığı için vazgeçilmez nitelikte.

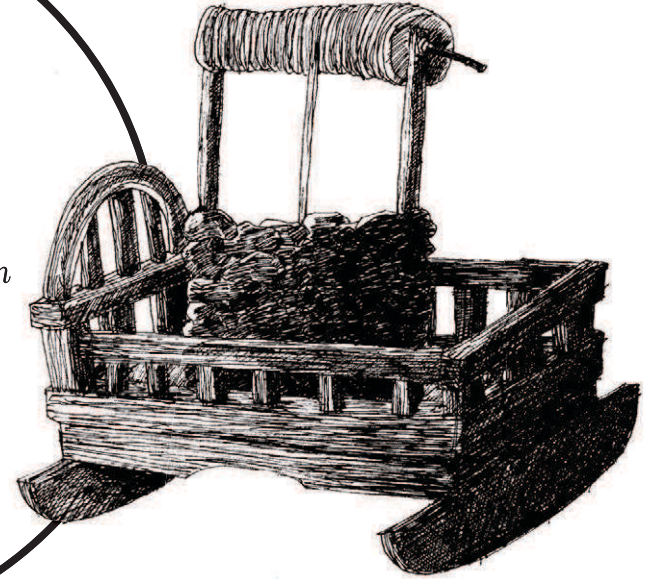


Varoluşun en önemli öğelerinden olan doğmak ve ölmek ikilemesi, kuyu ve mezarın toprağın kazılması nesneleşmesinden ortaya çıkan metafor, hissedilen ama görünmeyen katmanlar yaratıyor.

Kuyu, açılan bir çukurdan yaşamı başlatırken ve sürdürürken, mezar yine açılan bir çukur ile yaşamı nokt alıyor.

Periyodik Dönüşüm

Ölüm/Kalım



GÖRÜNMEZ KATMANLAR

11

Tüm Ege sahillerinde olduğu gibi yöre halkının Cumhuriyet Halk Parti'li, demokrat ve sol eğilimli olduğu varsayımı genel bir algıdır; ancak köyde yaptığım çeşitli sohbetler sırasında siyasi tercihleri ne olursa olsun çoğunluğun içlerinde gizli bir milliyetçilik barındırdığını gözlemledim. Özellikle bazı etnik gruplardan ve yakın geçmişimizde Yunan halkıyla yaşadığımız gerilimden ötürü ciddi bir öteki kavramının yerleşik olduğunu gördüm. Bu köyde görünmeyen bir katman olarak milliyetçilik oldukça yaygın durumda.

İsimde ikinci etnik kimliğe yeterince değer vermeme ya da onu kontrol edebilme dürtüsünü çağrıştıran, yöre ağzından bir ifade bulmaya çalıştım. "Buralar eskiden hep Yunanlık idi."

Oluşturduğum üç boyutlu tipografik kurguyu gündönümü içinde birkaç kez fotoğraflayarak, ta ki gölgesi yok olana kadar belgeledim. Gölgenin varlığın ispatı olduğu varsayımından çıkacak olursak güneş battığında bu sözün de hiçbir hükmünün kalmadığını ve günümüzde artık geçerliliğini yitirmesi gerektiğini ifade ettim.



KEREM ŞEŞEN



INVISIBLE LAYERS



It is a common understanding that the habitants of the Aegean Coast are supporters of the republican political party (CHP); however I have observed that no matter which political ideology they support, they all have traces of invisible nationalism within. Especially I have noticed that some ethnical groups and the tension we have experienced with Greek citizens in our recent history have created a strong sense of "otherness". In this village, nationalism exists as an invisible layer.

In my project, I tried to find a local expression that explains the underestimation of a second ethnical identity or an urge to control that identity. "Once upon a time this land was Greek yard." I photographed the 3D typographic form that I have created several times during the day, until it no longer had a shadow.

If we consider shadow as a proof of being, after sunset this local expression loses its stance; since without a shadow, it vanishes. Also, it should disappear from the minds of the villagers in this contemporary world.



KEREM ŞEŞEN



GİZLİ MİLLİYETÇİLİK

Tüm Ege sahillerinde olduğu gibi yöre halkının Cumhuriyet Halk Parti'li, demokrat ve sol eğilimli olduğu varsayımı genel bir algıdır; ancak köyde yaptığım çeşitli sohbetler sırasında siyasi tercihleri ne olursa olsun çoğunluğun içlerinde gizli bir milliyetçilik barındırdığını gözlemledim. Özellikle bazı etnik gruplardan ve yakın geçmişimizde Yunan halkıyla yaşadığımız gerilimden ötürü ciddi bir öteki kavramının yerleşik olduğunu gördüm.

Bu köyde görünmeyen bir katman olarak milliyetçilik oldukça yaygın durumda.

İşimde ikinci etnik kimliğe yeterince değer vermeme ya da onu kontrol edebilme dürtüsünü çağrıştıran, yöre ağızından bir ifade bulmaya çalıştım:
"Buralar eskiden hep Yunanlık idi."

Oluşturduğum üç boyutlu tipografik kurguyu gündönümü içinde birkaç kez fotoğrafladım. Güneşi kaybolup gölgeler yok olduğundaki sözün de hiçbir hükmünün kalmadığını ve günümüzde artık geçerliliğini yitirmesi gerektiğini ifade ettim.



BURALAR ESKİDEN
HEP YUNANLIK İDİ

GÖRÜNMEZ KATMANLAR

12

II• Dünya Savaşı'nın başlarında İngiltere Hükümeti tarafından halkı motive etmek amacıyla tasarlanmış olan "Your Courage, Your Cheerfulness, Your Resolution Will Bring Us Victory" sloganlı afiş, o zamanlar kullanılsada, 50 sene sonra, ekonomik krize karşı motto haline gelip meşhur olmuş, 2000'li yıllardan itibaren, Milton Glaser'in "I Love NY" örneği gibi fenomen hale gelip, çeşitlemeleri üretilmiştir.

İstanbul'dan Yahşibey'e geldiğimde dikkatimi en çok çeken şeyin, hareketsizlik ve sessizlik olması ve bu sessizliği en baskın şekilde sekteye uğratan şeyin ezan sesinin olması itibarıyla "Keep Calm and Carry On" ve bu cümlelerin tam ters ve ironik hali olan "Now Panic and Freak Out" şeklindeki cümle kalıbını "Keep Calm and Listen to Ezan" şeklinde modifiye ederek, bu katmanı ortaya çıkarmaya çalıştım.



KEREM ŞEŞEN



INVISIBLE LAYERS

12

During the 2nd World War, British Government designed a poster with the slogan "Your Courage, Your Cheerfulness, Your Resolution Will Bring Us Victory" to motivate the public. Fifty years later, during the economic crisis, this slogan became a phenomenal motto and after the year 2000 it was redesigned and reproduced just like Milton Glaser's "I Love NY" project.

When I arrived to Yahsibey from Istanbul, the lack of movement and quietness of this village immediately attracted my attention. Along with this, I could not ignore the cycle of azans call to prayer several times a day, ripping through the silence.

I based my project on this issue and modified the slogans "Keep Calm and Carry On" and its complete reverse meaning "Now Panic and Freak Out" to "Keep Calm and Listen to Azan"; and by doing so I seeked to draw attention to this invisible layer.



KEREM ŞEŞEN





KEEP CALM AND CARRY ON

II. Dünya Savaşı'nın başlarında İngiltere Hükümeti tarafından halkı motive etmek amacıyla tasarlanmış olan "Your Courage, Your Cheerfulness, Your Resolution Will Bring Us Victory" sloganlı afiş, o zamanlar kullanılsa da, 50 sene sonra, ekonomik krize karşı motto haline gelip meşhur olmuş, 2000'li yıllardan itibaren, Milton Glaser'ın "I Love NY" örneği gibi fenomen hale gelip, çeşitlemeleri üretilmiştir.

İstanbul'dan Yahşibey'e geldiğimde dikkatimi en çok çeken şeyin, hareketsizlik ve sessizlik olması ve bu sessizliği en baskın şekilde sekteye uğratan şeyin ezan sesinin olması itibarıyla "Keep Calm and Carry On" ve bu cümlelerin tam ters ve ironik hali olan "Now Panic and Freak Out" şeklindeki cümle kalıbını "Keep Calm and Listen to Ezan" şeklinde modifiye ederek, bu katmanı ortaya çıkarmaya çalıştım.





GÜNLÜK YAŞAM DAILY LIFE







TEŞEKKÜRLER